



VETERINARSKO ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA SVJEŽE, RASHLAĐENO ILI SMRZNUTO MESO TRUPOVA ⁽¹⁾/ OTKOŠTANO MESO ⁽¹⁾ DOMAĆIH GOVEDA
NAMIJENJENO ZA IZVOZ U TURSKU IZ BOSNE I HERCEGOVINE

**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR FRESH, CHILLED, FROZEN CARCASS MEAT(1)/BONELESS MEAT(1) OF DOMESTIC BOVINE ANIMALS
INTENDED FOR IMPORT INTO TURKEY FROM BOSNIA AND HERZEGOVINA**

**ЕVСІL СИЃІR СІNSІ HAYVANLARIN TAZE, SOĞUTULMUŞ, DONDURULMUŞ KARKAS ETLERİNİN⁽¹⁾/ KEMİKSİZ ETLERİNİN⁽¹⁾ BOSNA HERSEK'TEN
TÜRKİYE'YE İTHALATI İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI № -----**

Dio I: Podaci o pošiljci / Part I: Details of dispatched consignment Bölüm I: Yüklenen sevkiyata ait detaylar	I.1. Centralno nadležno tijelo/Central Competent Authority/Merkezi Yetkili Otorite URED ZA VETERINARSTVO BIH/ VETERINARY OFFICE OF BIH				I.2. Broj uvjerenja/Certificate reference number/Sertifika referans numarası						
	I.3. Lokalno nadležno tijelo/ Local Competent Authority/ Yerel Yetkili Otorite				I.5. Primalac/ Consignee/Alıcı Naziv/Name/Adı						
	I.4. Pošiljalac/Consignor/Gönderen Naziv/ Name/ Adı Adresa/Address/Adres Broj telefona/ Tel.No				Adresa/ Address/Adres Broj telefona/Tel.No						
	I.6. Zemlja porijekla/ Country of origin/ Orijin Ülke		ISO kod ISO Code ISO Kodu	I.7. Regija porijekla/ Region of origin/ Orijin Bölge		Şifra/ Code/ Kodu	I.8 Zemlja odredišta/ Country of destination/ Varış Ülkesi		ISO şifra/ ISO Code/ ISO Kodu	I.9. Regija odredišta/ Region of destination/ Varış Bölgesi	Kod Code/ Kodu
	BOSNA I HERCEGOVINA/ BOSNIA AND HERZEGOVINA/ BOSNA HERSEK- BH/		BA BA BA				TURSKA/ TURKEY/ TÜRKİYE		TR TR TR		
	I.10. Mjesto porijekla/Place of origin/ Orijin Yeri Naziv/Name /Adı				Broj odobrenja/Approval number /Onay numarası		Adresa/Address/Adres				
	I.11. Mjesto utovara/Place of loading / Yükleme yeri				I.12. Datum polaska/Date of departure/ Çıkış tarihi						
	I.13. Prevozno sredstvo/ Nakliye aracı Avion/Aeroplane/ Uçak <input type="checkbox"/> Brod/Ship/Gemi <input type="checkbox"/> Željeznica / Railway/Tren vagonu <input type="checkbox"/> Drumsko vozilo/Road vehicle /Karayolu taşıtı <input type="checkbox"/> Ostalo/ Other/Diğer <input type="checkbox"/> Identifikacija/Identification/Kimlik: Broj dokumenta/Documentary references /Doküman referansları				I.14. Mjesto ulaska u Tursku/Entry point in Turkey /Türkiye'ye giriş noktası						
	I.17. Opis robe/Description of commodity/Malin tanımı				I.15. Şifra proizvoda(HS şifra)/ Commodity code (HS code)/Malin Kodu (HS Kodu)						
	I.18. Temperatura proizvoda/Temperature of product/ Ürünün sıcaklığı Sobna/Ambient/Oda Isısı <input type="checkbox"/> Ohlađen/Chilled/Soğutulmuş <input type="checkbox"/> Smrznut/Frozen/Dondurulmuş <input type="checkbox"/>				I.16. Količina/Quantity /Miktar						
I.20. Br. kontejnera/plombe / container/seal No: Konteynir/ mühür No:				I.19. Broj paketa/Number of Packages/ Paketlerin sayısı							
I.22. Proizvod sertifikovan za/Commodities certified for/ Mallar Ishrana ljudi /Human consumption/İnsan tüketimi için onaylıdır <input type="checkbox"/>				I.21. Vrsta pakovanja/ Type of packaging/ Paketleme çeşidi:							
I.24. Opis robe/Identification of the commodities/ Malların kimliği Vrsta(znanstveni naziv)/ Species(scintific name) Tür (Bilimsel adı)				Vrsta pošiljke/ Natur of commodity Malin Niteliği	Vrsta obrade / Treatment type İşlem Türü	Broj odobrenja/ Approval number İşletmelerin Onay Numarası	Broj pakiranja/ Number of packages Paketlerin Sayısı	Neto težina/ Net weight Net Ağırlık			
				Klaonica/ Abattoir Kesimhane	Rasjekaona/ Cutting plant Parçalama	Hladnjača/ Cold store Soğuk Depo					

BOSNA I HERCEGOVINA/BOSNIA AND HERZEGOVINA

Dio II. Potvrda / Part II: Certification Bölüm II: Sertifikasyon	II. Podaci o zdravlju /Health information /Sağlık bilgileri	I.2. Broj uvjerenja/Certificate reference number/ Sertifika referans numarası
	<p>II.1. Potvrda o zdravlju životinja/Public Health Attestation/Halk Sağlığı Beyanı</p> <p>Ja, dole potpisani službeni veterinar izjavljujem da sam upoznat sa relevantnim uslovima iz Uredbi (EK) broj 178/2002, (EK) 852/2004, (EK) 853/2004, (EK) 854/2004 i 999/2001 i potvrđujem da je svježe meso domaćih goveda opisanih u Dijelu I proizvedeno u skladu sa tim uslovima, a naročito:</p> <p><i>I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant requirements of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004, (EC) No 854/2004 and 999/2001 and certify that the fresh meat of domestic bovine animals described in Part I was produced in accordance with those requirements, in particular that:</i></p> <p>Ben, aşağıda imzayı bulunan resmi veteriner hekim, 178/2002 (EK), 852/2004 (EK), 853/2004, 854/2004 (EK) ve 999/2001 (EK) Tüzüklerinin ilgili hükümlerini anladım ve Bölüm I'de tanımlanan evcil sığır cinsi hayvanların taze etlerinin bu tüzüklerin gerekliliklerine uygun olarak elde edildiğini tasdik ederim, özellikle;</p> <p>II.1.1. da meso dolazi iz objekta(a) u kojem (kojima) je implementiran program baziran na principima HACCP-a u skladu sa Uredbom (EK) broj 852/2004; <i>the meat comes from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004;</i> 852/2004 (EK) sayılı Tüzük'e uygun HACCP prensiplerinin uygulandığı tesis(ler)den geldiğini;</p> <p>II.1.2. da je meso dobijeno u skladu sa Odjeljom I Dodatka III Uredbe (EK) broj 853/2004; <i>the meat has been obtained in compliance with Section I of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;</i> 853/2004/EC sayılı Tüzük'ün Ek III, Bölüm I'e uygun bir şekilde elde edildiğini;</p> <p>II.1.3. meso je nakon ante i post mortem pregleda obavljenog u skladu sa Poglavljem II Odjeljka I i Poglavlja I i IX Odjeljka IV Dodatka I Uredbe (EK) broj 854/2004 proglašeno upotrebljivim za ishranu ljudi; <i>the meat has been found fit for human consumption following ante and post-mortem inspections carried out in accordance with Chapter II of Section I and Chapters I and IX of Section IV of Annex I to Regulation (EC) No 854/2004;</i> 854/2004/EC sayılı Tüzük'ün Ek I Bölüm IV ve Kısım I ve Bölüm I, Kısım II'ye uygun olarak kesim öncesi ve sonrası yapılan denetimler sonucunda insan tüketimi için uygun bulunduğunu;</p> <p>II.1.4.⁽¹⁾ <i>bilu/either/ya</i> [trupovi ili dijelovi trupova bili su označeni s oznakom zdravstvene ispravnosti u skladu sa Poglavljem III Odjeljka I Dodatka I Uredbe (EK) broj 854/2004;/ <i>the carcass or parts of the carcass have been marked with a health mark in accordance with Chapter III of Section I of Annex I to Regulation (EC) No 854/2004;</i> Karkaslar veya karkasların parçaları, 854/2004/EC Tüzüğü'nün Ek I, Bölüm I, Kısım III'e uygun olarak bir sağlık işareti ile işaretlendiler.]</p> <p>⁽²⁾ <i>ili/or/ya da</i> [pakovanja mesa bila su označena s identifikacijskom oznakom u skladu sa Odjeljom I Dodatka II Uredbe (EZ) broj 853/2004/ <i>the packages of meat have been marked with an identification mark in accordance with Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004/</i> Et paketleri, 853/2004/EC Tüzüğü'nün Ek II, Bölüm I'e uygun olarak bir tanımlama işareti ile işaretlendiler.];</p> <p>II.1.5. da svježe meso udovoljava odgovarajućim kriterijima navedenim u Uredbom (EK) broj 2073/2005 o mikrobiološkim kriterijumima za hranu; <i>the fresh meat satisfies the relevant criteria set out in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;</i> Taze et, gıda maddelerinde mikrobiyolojik kriterlere ilişkin 2073/2005/EC sayılı Tüzüğü'nün ilgili gerekliliklerini karşılamaktadır.</p> <p>II.1.6. ispunjena su jamstva za žive životinje i njihove proizvode, predviđena planom praćenja rezidua dostavljenim u skladu sa Direktivom 96/23/EK; <i>the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC;</i> 96/23/EC sayılı direktifin uygun olarak sunulan kalinti planlarının canlı hayvan ve bunların ürünlerini kapsayan garantileri karşıladığını;</p> <p>II.1.7. svježe meso je bilo skladišteno i prevezeno u skladu sa relevantnim uslovima Odjeljka I odnosno Odjeljka V Dodatka III Uredbe (EK) broj 853/2004; <i>the fresh meat has been stored and transported in accordance with the relevant requirements of Section I and V respectively of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;</i> Taze et, 853/2004/EC Tüzüğü'nün Ek III, Bölüm I ve V'in ilgili hükümlerine uygun olarak depolandı ve taşındı.</p> <p>II.1.8. da su životinje od kojih potiče govede meso rođene nakon datuma na koji je stupila na snagu zabrana o ishrani preživara mesno-koštanim brašnom i čvarcima koji potiču od preživara. <i>the animals from which the bovine meat was derived were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants was effectively enforced./</i> Sığır etinin elde edildiği hayvanlar et-kemik unu ve greaves ile ruminant beslenmesinin yasaklandığı ve yasaklamanın etkili bir şekilde uygulandığı tarihten sonra doğmuştur.</p> <p>II.1.9. da životinje od kojih potiče govede meso nisu bila <u>zaklana</u> nakon omamljivanja kompresovanim zrakom ili gasom injektiranim u kranijalnu šupljinu niti postupkom razaranja (usmrćivanje laceracijom nakon omamljivanja centralnog nervnog tkiva izduženim štapolikim instrumentom koji se uvodi u čeonu šupljinu); <i>the animals from which the bovine meat was derived have not been subjected to a stunning process, prior to slaughter, with a device injecting compressed air or gas into the cranial cavity, or or to a pithing process; (slaughtering by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity);/</i> Sığır etinin elde edildiği hayvanlar kesimden önce kafatası kavitesine gaz veya hava enjekte edilmek suretiyle sersemletmeye veya bir pithing prosesine (kafatası kavitesine çubuk benzeri bir aleti uzatmak suretiyle merkezi sinir dokularını sersemlettikten sonra parçalayarak kesim işlemi) maruz kalmamışlardır.</p> <p>II.1.10.⁽¹⁾ <i>either/or /ya</i> [govede meso nije dobijeno od specifičnih rizičnih materijala* i; da nije došlo do izlaganja nervnog i limfnog tkiva tokom iskoštavanja i; mehanički iskoštenog mesa dobivenog od kostiju goveda./ <i>bovine meat is not derived from specific risk material; and there were not exposed to nerve or lymphatic tissues during the deboning procedure and; mechanically separated meat obtained from bones of bovine animals/</i> Sığır eti, spesifik risk materyallerinden* elde edilmemiştir ve; kemikten ayırma işlemi sırasında sinir ve lenf dokularına maruz kalmamıştır ve; sığır cinsi hayvanların kemiklerinden elde edilen mekanik olarak ayrılmış et değildir.]</p> <p>⁽³⁾⁽⁴⁾<i>ili/or/ya da</i> [da trup, polutke ili polutke koje su isječene u najviše tri dijela i četvrtine ne sadrže navedene rizične materijale osim kičmenog stuba, uključujući dorsalne ganglije. Trupi ili dijelovi trupa govede mesa sa kičmenim stubom označeni su plavom prugom na oznaci iz Uredbe (EK) 1760/2000/ <i>the carcasses, half carcasses or half carcasses which cut into no more than three wholesale cuts, and quarters contain no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal ganglia. The carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing vertebral column have been identified by a blue stripe on the label referred to in Regulation (EC) No 1760/2000/</i> Karkaslar, yarım karkaslar veya üç parçadan fazla kesilmemiş yarım karkaslar ve çeyrek gövdeleri, dorsal kök ganglia'ları da dahil olmak üzere vertebral kolondan başka spesifik risk materyali içermemektedir. Vertebral kolon içeren sığır cinsi hayvanların karkasları veya karkasların parçaları 1760/2000 AB Tüzüğü'nde belirtilen etikette mavi bir şerit ile tanımlanmışlardır.];</p> <p>II.1.10. <i>Životinje koje su odabrane za izvoz identifikovane se u stalnom identifikacionom sistemu koji omogućava njihovo praćenje nazad do objekta i stada porijekla./Animals selected for export are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin./</i> Ihraç edilmek için seçilen hayvanlar, orijin sürü ve anneye ulaşmayı sağlayacak kalıcı kayıt sistemiyle tanımlanmıştır.</p> <p>II.1.11. <i>Svježe meso koje se izvozi identifikovano je u individualnom identifikacionom sistemu za zaklane životinje./The fresh meat to be exported is identified individual identification system of the animals slaughtered./</i> Ihraç edilecek taze etler, etlerin elde edildiği hayvanların bireysel numaraları ile tanımlanmıştır.</p>	

BOSNA I HERCEGOVINA/BOSNIA AND HERZEGOVINA

II. Podaci o zdravlju /Health information /Sağlık bilgileri	I.2. Broj uvjerenja/Certificate reference number/ Sertifika referans numarası
<p>II.1.12. Objekti iz tačke I.10 i I.24 su odobreni objekti od strane Ministarstva hrane, poljoprivrede i stočarstva Republike Turske./The establishments described in point I.10 and I.24 are approved establishments by Ministry of Food, Agriculture and Livestock of the Republic of Turkey./ Madde I.10 ve I.24'te tanımlanan işletmeler Türkiye Cumhuriyeti Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı tarafından onaylanmış işletmelerdir.</p>	
<p>II.1.13. Životinje od kojih je dobijeno meso testirane su na BSE i rezultati su negativni. /The animal which meat is derived from are subjected to BSE test and the results found negative./ Eterin elde edildiği hayvanlar, kesimden sonra BSE yönünden taramaya tabi tutuldular ve sonuçlar negatif bulundu.</p>	
<p>II.2. Potvrda zdravlja životinja/Animal Health Attestation/ Hayvan Sağlığı Beyanı <i>Ja, dole potpisani službeni veterinar, ovim putem potvrđujem da je svježe meso navedeno u Dijelu I: / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the fresh meat described in Part I: / Ben, aşağıda imzası bulunan resmi veteriner hekim olarak onaylanım ki, Bölüm I'de tanımlanan taze et:</i></p>	
<p>II.2.1. <i>dobijeno na teritoriji sa šifrom⁽²⁾ koja je, do dana izdavanja ovog sertifikata, u periodu od 12 mjeseci bila slobodna od goveğe kuge, slinavke i šapa i groznice Riftinske doline. / has been obtained in the territory with code:⁽²⁾ which, at the date of issuing this certificate has been free for 12 months from rinderpest foot-and-mouth disease, rift valley fever./.....⁽²⁾ kodlu topraklardan elde edilmiştir, bu sertifikanın düzenlendiği tarihte söz konusu topraklar siğir vebası, şap hastalığı, rift valley hastalıklarından 12 aydır aridir.</i></p>	
<p>II.2.2 ⁽¹⁾ bilo / either <i>lya</i> [dobijeno od životinja koje su boravile u Bosni i Hercegovini od roğenja / has been obtained from animals that have remained in Bosnia Herzegovina since birth./ Eterin elde edildiği hayvanlar doğduklarından beri Bosna Hersek'te kalmışlardır;]</p>	
<p>⁽¹⁾ ili /or/ <i>ya da</i> [dobijeno od životinja koje su unesene na teritoriju iz tačke II.2.1 iz (naziv zemlje) koja je odobrena za izvoz tog mesa u Tursku / has been obtained from animals that have been introduced into the territory described point II.2.1, from (name of the country) , that was authorized for importation of this meat into Turkey/ Eterin elde edildiği hayvanlar madde II.2.1'de tanımlanan topraklara, Türkiye'ye etin ithalati için izinli olan(ülke ismi) 'den/dan giriş yapmıştır]</p>	
<p>II.2.3 <i>dobijeno od životinja koja dolaze sa imanja u kojim: / has been obtained from animals coming from holdings in which/</i> Eterin elde edildiği hayvanların geldiği işletmeler:</p>	
<p>(a) <i>nema službene zabrane iz razloga zdravlja životinja i ako, u navedenim imanjima i imanjima smještenim u njihovoj blizini u krugu polumjera 25 km, nije bilo slučaja/izbijanja slinavke i šapa ili goveđe kuge tijekom prethodnih 12 mjeseci, / there is no official restriction for animal health reasons and where, in these holdings and in the holding situated in their vicinity within 25 km, there has been no case/outbreak of foot-and-mouth disease or rinderpest during the previous 12 months./</i> hayvan hastalıkları sebebiyle resmi kısıtlama bulunmayan, içinde ve 25 km civarında son 12 ay içinde herhangi bir şap hastalığı ya da siğir vebası vakası/salgını görülmeyen işletmelerdir.</p>	
<p>(b) <i>su životinje boravila najmanje 40 dana prije izravne otpreme u klaonicu; /they have remained for at least 40 days before direct dispatch to the slaughterhouse;/</i> doğrudan kesimhaneye sevklerinden en az 40 gün öncesinden itibaren hayvanların kaldığı işletmelerdir.</p>	
<p>(c) <i>životinje su označene i registrirane u skladu s nacionalnim sustavom označavanja i certificiranja podrijetla goveda/ animals are identified and registered in the national System of Identification and Certification of Origin for bovine animals;/</i> Siğir cinsi hayvanlar için olan ulusal Orijin Sertifikasyonu ve Kimliklendirme Sisteminde hayvanların kayıt altına alındığı ve tanımlandığı işletmelerdir.</p>	
<p>II.2.4 <i>dobijeno od životinja koje: / has been obtained from animals which:/</i> Eterin elde edildiği hayvanlar:</p>	
<p>(a) <i>su bile prevezene iz njihovih imanja u prijevoznim sredstvima, očišćenim i dezinficiranim prije utovara, u odobrenu klaonicu bez kontakta s drugim životinjama koje ne udovoljavaju uvjetima iz točaka II.2.1, II.2.2 i II.2.3/ have been transported from their holdings in vehicles, cleaned and disinfected before loading, to an approved slaughterhouse without contact with other animals which did not comply with the conditions referred to in point II.2.1, II.2.2 and II.2.3./</i> işletmelerinden onaylı kesimhaneye, yüklemeye önce temizlenmiş, dezenfekte edilmiş araçlarla, Madde II.2.1, II.2.2. ve II.2.3'te belirtilen şartları karşılamayan hayvanlarla temas etmeden nakledilmişlerdir.</p>	
<p>(b) <i>su u klaonici prošle ante mortem zdravstveni pregled tokom 24 sata prije klanja i, nisu pokazivale znakove bolesti navedenih pod točkom II.2.1./ at the slaughterhouse, have passed ante-mortem health inspection during the 24 hours before slaughter and, in particular, have shown no evidence of the disease referred to in point II.2.1./</i> kesimhanede, kesim öncesi 24 saat içinde ante-mortem sağlık muayenesinden geçmiştir, özellikle Madde II.2.1'de belirtilen hastalıklara karşı herhangi bir bulgu göstermemişlerdir.</p>	
<p>(c) <i>ne pokazuju simptome goveğe tuberkuloze ili lezije kod ante ili post mortem pregleda/ howed no sign of bovine tuberculosis or lesions at ante- or post-mortem inspections/</i> Ante-mortem veya post-mortem muayenede siğir tüberkülozu veya lezyonlarına ilişkin herhangi bir belirti göstermemişlerdir.</p>	
<p>(d) <i>su zaklana (dan/mjesec/godina) ili u periodu od (dan/mjesec/godina) do (dan/mjesec/godina) / have been slaughtered on(dd/mm/yyyy) or between(dd/mm/yyyy) and(dd/mm/yyyy) /(gg/aa/yyyy) tarihinde kesilmiştir ya da(gg/aa/yyyy) ile(gg/aa/yyyy) tarihleri arasında kesilmiştir.</i></p>	
<p>(e) <i>[su bile u klaonici prije klanja potpuno odvojene od životinja čije meso nije namijenjeno za Tursku] / [at the slaughterhouse have been kept prior to slaughter completely separate from animals the meat of which is not intended for Turkey]/</i> [kesim öncesi, kesimhanede, Türkiye için amaçlanmayan etlerin elde edileceği hayvanlardan tamamen ayrılmış olarak tutulmuşlardır.]</p>	
<p>II.2.5. <i>Dobiveno je i pripremljeno bez kontakta s drugim mesom koje ne udovoljava uslovima zahtjevanim u ovom sertifikatu / has been obtained and prepared without contact with other meats not complying with the conditions required in this certificate;/</i> bu sertifikada belirtilen şartları taşımayan etlerle herhangi bir temas olmadan hazırlanmış ve elde edilmiştir.</p>	

II. Podaci o zdravlju /Health information /Sağlık bilgileri	I.2. Broj uvjerenja/Certificate reference number/ Sertifika referans numarası
<p>Dio I/Part I/ Bölüm I</p> <ul style="list-style-type: none"> - Rubrika I.10: Mjesto porijekla: naziv i adresa objekta pošiljaoca / Box reference I.10: Place of origin: name and address of dispatch establishment./Madde I.10: Orijin yeri: sevkiyatın bulunduğu işletmenin adı ve adresi - Rubrika I.13: navesti broj registarskih oznaka (željezničkog vagona ili kontejnera i kamiona), broj leta (kod prevoza vazdušnim putem) ili ime broda. U slučaju istovara i pretovara, pošiljalac o tome mora dati podatke na ulazu u Tursku / Box reference I.13: Registration number (railway wagons or container and Lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the entry point into the Turkey. / Madde I.13: Kayıt numarası (tren vagonları veya konteynir ve kamyonlar), uçuş numarası (uçak) veya isim (gemi) girilmelidir. Boşaltma ve geri yükleme durumunda, gönderen bu durumu Türkiye'ye giriş noktasına bildirmelidir. - Rubrika I. 12: unijeti odgovarajuću HS šifru: 02.01, 02.02 / Box reference I.15: Use the appropriate HS code: 02.01, 02.02. / Madde I.15: Kullanılması uygun olan HS kodları: 02.01, 02.02. - Rubrika I.16: navesti ukupnu bruto težinu i ukupnu neto težinu / Box reference I.16: Indicate total gross weight and total net weight./Madde I.16: Toplam brüt ağırlık ve toplam net ağırlığı belirtiniz. - Rubrika I.20: za kontejnere ili pakete, obavezno navesti broj kontejnera i broj plombe (ako je primjenjivo) / Box reference I.20: For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) must be included. / Madde I.20: Konteynerler ve kutular için, konteynerin numarası ve mühürün numarası (eğer varsa) belirtilecektir. - Rubrika I.24: navesti prirodu proizvoda: "cijeli trup", "polutka", "četvrtine trupa" ili "rezani dijelovi" / Box reference I.24: Nature of commodity: Indicate 'carcass-whole', 'carcass-side', 'carcass-quarters' or 'cuts' / Madde I.24: sevkiyatın niteliği "bütün-karkas", "yarım-karkas", "çeyrek-karkas" ve "parçalar" şeklinde belirtilecektir. - Rubrika I.24: navesti vrstu obrade: ako je moguće, navesti "otkoštano", "neotkoštano". Ako je zamrznuto, navesti datum zamrzavanja (mjesec/godina) rezanih dijelova / Box reference I.24: Treatment type: If appropriate, indicate 'de-boned'; 'bone in'. If frozen, indicate the date freezing (mm/yy) of the cuts. / Madde I.24: Gördüğü işlem tipi: Eğer uygunsa, "kemiği ayrılmış"; "kemikli" olarak belirtilecektir. Dondurulmuş olan sevkiyat için parçaların dondurulma tarihini (aa/yy) olarak belirtiniz. 	
<p>Dio II / Part II/ Bölüm II</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) <i>PreCRTati nepotrebno / Keep as appropriate. / Uygun şekilde saklayın.</i> (2) <i>Unijeti naziv i šifru regije izvoznice (ako je primjenjivo) / Insert the name of the exporting region with code (if applicable)/İhracatçı bölgenin ismini kodu ile birlikte girin. (uygulanabildiği durumda)</i> (3) <i>Broj trupova ili rezanih dijelova trupa iz kojih je uklonjen kičmeni stub, kao i broj trupova i rezanih dijelova trupa iz kojih kičmeni stub nije uklonjen moraju biti priloženi certifikat o zdravlju životinja u obliku izjave. / The number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which the vertebral column is removed as well as the number where vertebral column is not removed must be added to Veterinary Health Certificate as a statement. / Vertebral kolonu ayrılmış ve ayrılmamış sığır karkası veya karkasın tüm parçaların sayısı sertifikaya beyan olarak eklenecektir.</i> (4) <i>Trupovi moraju biti označen brojem zaklane životinje, nazivom i brojem odobrenja klaonice, nazivom i brojem odobrenja rasjekaone itd. / The carcasses has to be identified with identification of slaughtered animal, name and approval number of slaughterhouse, name and approval number of cutting plant etc. /Karkaslar, kesilen hayvanın kimlik bilgileri, kesimhane adı ve onay numarası, parçalama tesisi adı ve onay numarası vs. gibi bilgileri içerecek şekilde tanımlanmalıdır.</i> 	
<p>Boja potpis i pečat mora biti drugačija od boje štampanog obrasca. The signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing. / İmza ve mühürün rengi baskı renginden farklı olmalıdır.</p>	
<p>* Specifični rizični materijal (definisan u Poglavlju 11.4.14 Zdravstvenog kodeksa za kopnene životinje OIE-a (2014) u pogledu spongiformne encefalopatije goveda / Specified Risk Material (as defined in Chapter 11.4.14 of Terrestrial Animal Health Code of OIE (2014) with regard to Bovine spongiform encephalopathy/ Spesifik Risk Materyalleri (Sığırın süngerimsi beyin hastalığı(BSE) ile ilgili OIE Kara Hayvanları Sağlık Kodu (2014) Bölüm 11.4.14'de tanımlandığı şekliyle).</p>	
<p>- Distalni ileum i tonsile svih grla / Distal ileums and tonsils of animals of all ages./Her yaştaki sığır cinsi hayvanların tonsil ve distal ileum'u,</p>	
<p>- mozak/oči, kičmena moždina, lobanja i kičmeni stub grla starijih od 12 mjeseci / the brain, eyes, spinal cord, skull and vertebral column of animals aged over 12 months;/12 aylık yaş üzeri hayvanların beyin, göz, spinal kord, kafatası ve vertebral kolonu.</p>	
<p>Službeni veterinar / Resmi veteriner hekimin/ Official veterinarian</p>	
<p>Ime (štampanim slovima) / Name (in capital letters): Adı (büyük harflerle):</p>	<p>Kvalifikacija i funkcija: Qualification and title:/ Yetki ve unvan:</p>
<p>Datum / Date: Tarih:</p>	<p>Potpis / Signature(5) İmza</p>
<p>Pečat / Stamp(5)/Mühür:</p>	